



賽事簡介

日期

❖ **2011年11月6日(星期日)**

時間

- ❖ 開球禮：上午9時
- ❖ 網球盃、羽毛球盃、乒乓球盃：上午9時30分至下午1時
- ❖ 慈善名人盃表演賽：下午1時30分至3時
- ❖ 頒獎儀式：下午3時至3時30分

地點

- ❖ 香港跑馬地黃泥涌道188號紀利華木球會

參賽形式

- ❖ 參賽者可以隊際或個人(由大會編配雙打夥伴及隊伍名稱)名義報名

贊助人及個人參賽捐款

- ❖ 鳴謝及參賽安排詳見捐助表格

賽制

- ❖ 網球盃、羽毛球盃、乒乓球盃：
 - ❶ 不分男、女子隊，同組作賽
 - ❷ 每項盃賽參加名額最多12隊
 - ❸ 12隊名額分3組，每組4隊進行單循環賽制作賽，以決定每組冠、亞、季及殿軍名次
 - ❹ 3項盃賽各參加隊伍總成績最好的1隊可獲頒贈「旭日國際」總冠軍盃

比賽守則

- ❖ 所有裁決將以大會公布為準，參賽者不得異議
- ❖ 網球盃賽事於露天場進行；而羽毛球及乒乓球盃賽事則於室內進行
- ❖ 如天氣惡劣，所有賽事將移師室內場舉行，大會亦可能因應情況更改賽制，參賽者不得異議
- ❖ 所有裁決將以大會公布為準，參賽者不得異議

配備

- ❖ 參賽者請穿著由大會提供的球衣及適當的服式比賽
- ❖ 參賽者請自備球拍，網球/羽毛球/乒乓球則由大會供應

膳食

- ❖ 歡迎參賽者享用大會安排的自助午餐
- ❖ 參賽者可享受球場小食亭的小食及飲品

電視轉播

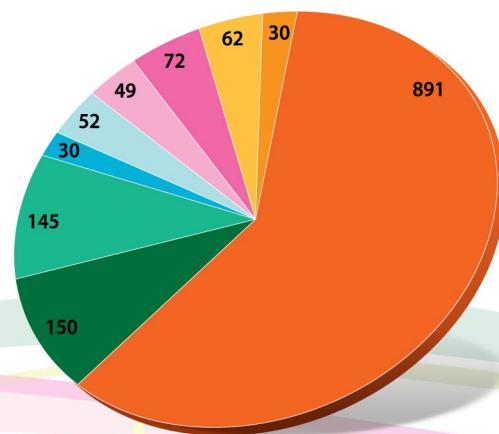
- ❖ 比賽及頒獎片段將於賽後在無線電視翡翠台播出(確實時間待定)

註：大會將於10月下旬提供詳細的比賽須知予各參賽者。

廣華醫院痛症治療中心

❖ 服務範疇及2009/2010年度服務人次

- | | |
|-----------|----------------|
| ■ 痛症專科門診 | ■ 中藥 |
| ■ 介入性疼痛治療 | ■ 經皮神經電刺激術 |
| ■ 痛症會診 | ■ 針刺診所 |
| ■ 針灸 | ■ 醫護人員痛症電話支援服務 |
| ■ 推拿 | |



❖ 成立年份：

1996年

❖ 成員：

麻醉科痛症醫生、腦外科醫生、物理治療師、中醫師、職業治療師、臨床心理學家、醫務社工、痛症專科護士。

❖ 服務對象：

香港有百分之十至三十的人有慢性痛症。他們因為長期痛症的煎熬，甚至失去日常生活、社交和工作能力，造成家庭不和、經濟困難，對社會福利、醫療系統造成沉重的負擔。

❖ 治療方法：

中西合璧。提供三叉神經射頻阻滯術、蝶顎神經射頻術、射頻熱凝神經阻滯術、硬膜外止痛麻醉、臂叢神經阻滯術以及肉毒桿菌素(Botox)注射等等，務求令到各類痛症得到最先進、最有效的治療。病人也可選擇由痛症專科醫生和東華三院中醫師、推拿師、針灸師的共同診治。

❖ 心理輔導：

於2002年成立了慢性痛症病人互助會(緩痛會)，現有會員約600人。得到廣華醫院的醫務人員義務幫助開展一系列有益身心活動，例如痛症健康講座、分享交流會、太極班、手工藝班及旅遊等，鼓勵會員助人自助、互相支持，感受到人間溫暖。

❖ 善款用途：

為更多病人提供最基本的治療、購買藥物和添置醫療器材，讓無力負擔的病人能夠儘快得到醫治，減輕痛症帶來的痛楚。

合辦



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

全港最可信的慈善福利機構
The most trust-worthy charitable organization in Hong Kong



協辦



東華三院董事局已贊助是項活動的直接開支，亦不會扣除行政費用，**各界捐款全數撥用於本院服務。**

香港上環普仁街12號
網址：www.tungwah.org.hk / www.東華三院.hk
全年捐款熱線：1878 333



親愛的朋友：

提供免費醫療服務予有需要的市民是東華三院自1870年創院的宗旨。因應社會的轉變，東華服務範疇亦不斷擴展，而治療有慢性痛症病人，就是其中一項至今仍被大眾人士所忽略的醫療服務。

根據統計，香港有百份之十至三十的人有慢性痛症的問題，有些病人甚至因為長期痛症的煎熬而失去日常生活、社交和工作能力。因此，本院於1996年成立「廣華醫院痛症治療中心」，為慢性痛症病人提供藥物、物理和心理治療。詳情請參閱附表的介紹。

為籌募上述服務經費，本院與紀利華木球會將於2011年11月6日（星期日）舉行「歡樂滿東華3球挑戰賽」，是次活動設有「網球」、「羽毛球」及「乒乓球」三項慈善盃賽。三項慈善盃賽成績最好的一隊可獲頒贈「旭日國際」總冠軍獎盃，詳情請參閱賽事簡介。

我們誠邀各界善長參與是項大賽，出任大會贊助人，或惠捐善款。你們的支持和參與定能惠及有需要的人。如蒙 惠予支持，請於10月6日前擲還捐助表格賜示。

謹祝 為善最樂，身體健康。



（馬陳家歡）
籌委會主席暨
東華三院總理



（張佐華）
東華三院主席

籌委會委員：	施榮恆副主席	曾楊淑貞總理	李銓麟總理
	吳維新總理	張鳳秋總理	譚鎮國總理
	韋浩文總理	黃業光總理	

捐助表格

☐ 我樂意支持上述籌募活動，詳情如下
（請在所選項目的空格內加上「✓」號；並在註「*」該處刪去不適用者）：

捐助資料

☐ (1) 樂捐善款以出任大會贊助人（請於2011年10月6日前賜覆）

贊助人類別 (捐款額)	鳴謝 / 參賽安排				
	樂意派隊參加以下盃賽		同意命名總冠軍盃 或其中一項球類盃賽 (*請選擇其中一項， 如有相同，由大會決定)	樂意於 頒獎儀式上 接受紀念品	同意於活動橫額、 場刊及有關 宣傳刊物中 銘誌是項捐助
	隊伍數量	參加盃賽 [每項盃賽限派1隊(註一)]			
☐ 獎盃贊助人 (\$128,000或以上)	☐ 3隊	☐ 網球 ☐ 乒乓球 ☐ 羽毛球	☐ 以 _____ 命名 網球盃 / 羽毛球盃 / 乒乓球盃*	☐ 代表：	☐
☐ 鑽石球贊助人 (\$100,000或以上)	☐ 3隊	☐ 網球 ☐ 乒乓球 ☐ 羽毛球		☐ 代表：	☐
☐ 金球贊助人 (\$68,000或以上)	☐ 2隊	☐ 網球 ☐ 乒乓球 ☐ 羽毛球		☐ 代表：	☐
☐ 銀球贊助人 (\$38,000或以上)	☐ 1隊	☐ 網球 ☐ 乒乓球 ☐ 羽毛球		☐ 代表：	☐

註一：視乎報名反應，大會作最後安排

參賽者資料 (球員姓名可於2011年10月14日前提交)

☐ 選擇派出 _____ 隊(每隊2人)參加以下盃賽 [註：隊數請參閱上表(1)]

隊伍數量	參加盃賽 (每項盃賽限派1隊)			隊伍名稱	隊員姓名
第1隊	☐ 網球盃	☐ 羽毛球盃	☐ 乒乓球盃		先生 / 女士*
					先生 / 女士*
第2隊	☐ 網球盃	☐ 羽毛球盃	☐ 乒乓球盃		先生 / 女士*
					先生 / 女士*
第3隊	☐ 網球盃	☐ 羽毛球盃	☐ 乒乓球盃		先生 / 女士*
					先生 / 女士*

☐ (2) 個人名義參賽 (每位捐款\$18,000由大會編配雙打夥伴及隊伍名稱)

參加盃賽	參賽者資料
☐ 網球盃 ☐ 羽毛球盃 ☐ 乒乓球盃	球員姓名： _____ 先生 / 女士*

☐ (3) 惠捐善款

我未暇參與，但樂捐善款 _____ 元正，
支持廣華醫院痛症治療中心服務。

捐款方法

☐ 支票捐款

支票抬頭請寫「東華三院」或「Tung Wah Group of Hospitals」，並連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。

支票號碼： _____

☐ 銀行捐款

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。

- 東亞銀行 A/C no. 015-514-40-33666-1
- 中國銀行 (香港) A/C no. 012-875-0-024935-9

☐ 信用卡捐款 (信用卡捐款傳真至2559 6835)

☐ VISA卡 ☐ 萬事達卡

信用卡號碼： _____ - _____ - _____

信用卡持有人姓名： _____

信用卡持有人簽署： _____

信用卡有效期至： _____ 月 _____ 年

☐ 網上捐款 (只適用於信用卡或PayPal捐款)

您可登入東華三院網頁www.tungwah.org.hk使用信用卡或透過PayPal捐款，網上捐款不用交回此表格，我們將依據您的資料發出捐款收據。

善長資料

捐款善長及鳴謝芳名：	
_____ 先生 / 女士*	
捐款收據芳名(如與捐款善長不同)：	
_____ 先生 / 女士*	
地址：	

日間聯絡電話：	傳真：
電郵地址：	
簽署：	日期：
出生日期：	_____ 月 _____ 日
善長留言：(1) 請寄上「東華之友」每月捐款計劃資料 _____ 份。	
(2) _____	

附註：

1. 如蒙支持善舉，請於2011年10月6日前將填妥的捐助表格及捐款寄交本院。請將下方的「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，無須貼上郵票。
2. 捐助東華三院滿\$100的善款可獲政府免稅。
3. 欲詢詳情，請致電1878 333或2859 7888予本院籌募科。
4. 您向本院提供的個人資料只限作籌募活動及寄回捐款收據之用。倘若您不願意再收到本院的籌募活動資料，請將信封上載有您的姓名及地址的標籤剪下及寄回本院辦理。

東華三院專用			
Received on		Receipt issued on	
Receipt no.	R	Receipt / TYL sent on	
Donation A/C name	CSC	Amount (HK\$)	



簡便回郵院10號

Tung Wah Group of Hospitals
Freepost No.10